

nueva

4^a etapa

La Hoja Casbantina

Historia y vida al pie de Guara

b/n: 3 euros

Num. 2

Municipio de Casbas de Huesca, 8 Mayo 2022

SEGUIMOS EN LA NUEVA ETAPA!!!!



MARIANO VIÑUALES

EL NUEVO TITULADO



ENRIQUE SEN

INCANSABLE



JESÚS ORUS

EL FRANCES



EDITORIAL

ANTONIO FORTUNY



Tras otro año de pandemia que ha seguido limitando nuestra socialización habitual con la familia, amigos y vecinos. El hecho de tener una limitación de movilidad y de reunión ha cambiado nuestro día a día, así como de las actividades que suele hacer esta Asociación.

Son las restricciones impuestas por esta pandemia las que nos han hecho valorar aún más la necesidad de las relaciones presenciales y comprender las limitaciones que nos imponen la tecnología. Añoramos los encuentros con los otros a la hora de participar en una charla, en un espectáculo, para dar un paseo... Hemos aprendido a valorar como nunca, el valor casi terapéutico que tiene la cultura en sus múltiples y diversas facetas.

A pesar de ello, como asociación no hemos estado parados, sino que hemos dedicado nuestros esfuerzos en llevar a cabo otros objetivos, algunos de los cuales podréis encontrar en este número de la Hoja Casbantina.

Otros proyectos están aún en fase de elaboración o concreción y podréis verlos durante este año. Otros tendrán que esperar para más adelante, pero seguimos trabajando en ellos. Esperemos que todo se normalice lo antes posible.

En la Asamblea General del día 19 de Febrero de este año, se renovaron los cargos de la Junta de la Asociación. Agradecemos el trabajo realizado por las personas que salen de la Junta y damos la gracias y bienvenida a las personas que se incorporan a ella.

Deseando que las cosas se vayan normalizando y que pronto podamos seguir juntándonos para enriquecernos con actos culturales, salidas a los caminos y disfrutando de las reuniones de familia, amigos o vecinos, aquí os dejamos los artículos de esta Hoja Casbantina.

Junta Directiva elegida el 19 de Febrero de 2022:

Presidente: Antonio Ramón Fortuny Pampols

Vicepresidente: María-Eugenia Bescós Labarta

Secretario: Jesús Manuel Mate Panzano

Tesorera: Ana Isabel Melero Marínez

Vocales:

De Labata: Jose Pellejero Grasa

De Casbas: Conchita Calvo

De Junzano: Josefina Viñuales Sipán y Miriam Alquezar Fañanás

<https://valledelagloria.wixsite.com/valledelagloria> ~ www.guaracentral.com

10 PROYECTOS PARA EL AÑO 2022

ASOCIACIÓN VALLE DE LA GLORIA

CONCHITA CALVO

Como hemos explicado otras veces, nuestra asociación nació con el deseo de aportar más recursos culturales al conjunto del municipio, y desde el primer día hemos perseguido proyectos concretos. Estos proyectos son nuestra energía, el combustible que nos mueven a conseguir metas que quizás en un principio pueden parecer lejanas. Para nosotros son como un horizonte hacia el que caminar, nos motivan, nos ilusionan, nos dan impulso y nos ayudan a trabajar juntos. Y esperamos también, que estos proyectos, y los que vendrán, nos ayuden a crecer en número de asociados y a implicar a más personas para llevarlos a cabo.

No todo lo que nos proponemos tiene la misma complejidad ni envergadura, pero son granitos de arena que se hacen visibles con el paso del tiempo y que marcan la trayectoria de esta asociación. Cada año intentamos concretar qué proyectos vamos a impulsar y nos gustaría compartirlos con vosotros y pedir os que hagáis propuestas, que aportéis vuestra mirada y vuestras inquietudes para apuntar hacia nuevas metas.

¿En qué estamos trabajando ahora?

1. Hemos promovido dos actividades senderistas importantes:
 - A. Ruta por Guara Central: Circular de Arraro, en colaboración con la COAPA (2/3/22)
 - B. La Ruta del Municipio "La Gloria III" (7/5/22) y
 - C. Nos proponemos crear una Ruta Saludable entre Sieso y Casbas en colaboración con la Comarca de la Hoya de Huesca.
2. Nos gusta profundizar en el conocimiento del patrimonio de la zona. Por eso organizamos conferencias como la del "Pozo de la Nieve" con reconocidos especialistas sobre el tema. Tenemos otras previstas a lo largo del año.

3. Queremos mantener y ampliar la Web Guara Central con la creación de nuevas rutas senderistas que muestren el valor del patrimonio arqueológico y natural de la zona.
Mejorar el uso de las redes sociales para divulgar los recursos que tenemos.
Mejorar el uso y los contenidos del Blog de la Asociación.
4. Estamos buscando recursos para diseñar y editar un mapa, en papel, desplegable con todas las rutas del municipio.
5. Nos proponemos recuperar productos gastronómicos típicos de la zona que se han perdido. Hemos empezado por los suspiros del monasterio de Casbas en colaboración con la Escuela de Hostelería de Huesca.
6. Nos gustaría divulgar y promocionar actividades sobre la geología de nuestro paisaje en colaboración con el Parque Natural de la Sierra de Guara, el Instituto Geológico y Minero de España (IGME) y la Universidad de Zaragoza (UZ).
7. Estamos trabajando en una propuesta de restauración y de rescate del valor social de los muros de piedra seca del municipio, en colaboración con la Asociación Muretes de Arte.
8. Hemos reclamado, y seguiremos haciéndolo, que las autoridades competentes garanticen las visitas a la Cueva de Chaves, para cumplir con la protección que tiene como Bien de Interés Cultural (BIC) y el uso público de los caminos tradicionales hacia Bara y Used que están dentro de la Finca de Bastarás.
9. Estamos colaborando con otros pueblos del entorno para hacer un extenso inventario del patrimonio cultural de la zona y para mejorar el conocimiento mutuo de nuestros pueblos.
10. Hemos ofrecido nuestra colaboración a los nuevos propietarios del Monasterio para impulsar todo tipo

actividades culturales, ambientales, musicales y de cualquier tipo que promuevan de forma respetuosa el municipio.

Ponemos mucho entusiasmo para hacer realidad estos proyectos y nos gustaría mucho contar con nuevas propuestas vuestras, para seguir avanzando

TRATAMIENTOS ECOLOGICOS

LA NATURALEZA PARA LA NATURALEZA

DIANA DE VAL

Querid@s amantes de lo ecológico, como ya aventuré en decir el año pasado en esta edición voy a explicar algunos tratamientos para cuidar nuestros huertos y plantas ornamentales, para alimentarlas, erradicar plagas o enfermedades y para prevenir ataques. Primero voy a aclarar las características de un tratamiento ecológico.

- Toxicidad: No debe ser tóxico para personas y animales. Nuestra idea es consumir ese producto, por lo que, ¿qué sentido tiene emplear tóxicos en nuestra propia comida?
- Periodo de seguridad: Mucho menor que los sintéticos, si existe.
- Resistencias: Los insectos, hongos, bacterias, etc. desarrollan resistencias a los tratamientos, "aprenden" a combatirlos y se hacen inmunes. Debemos emplear productos que actúen por contacto.



Jabón potásico

Pulgón, cochinilla, moscas... vamos, cualquier bicho con 6 patas.

- La degradación del jabón potásico con el tiempo da lugar a nutrientes que son aprovechados por la planta.
- Insecticida de contacto.
- Se puede utilizar en todo tipo de cultivos sin peligro a sobredosis.

El aceite de Karanja

Pulgones, mosca blanca, ácaros, nématodos, cochinillas, ortópteros, araña roja.

Actúa sobre el sistema hormonal de los insectos, incrementa las defensas naturales de los cultivos y refuerza las paredes celulares de los tallos. Aumenta su efectividad mezclado con jabón potásico en la misma aplicación.

- Entre sus activos se encuentra inhibidores de la alimentación, retardantes del crecimiento y activos con efecto repelente.
- Su efecto preventivo funciona también para las orugas.

La cola de caballo

Oídio, el mildiu, la roya y la antracnosis.

En época de lluvias torrenciales es fácil que aparezcan hongos, hay mucha humedad ambiental y el sustrato no llega a secarse del todo.

- Mantén la separación adecuada de las plantas

- Poda si es necesario para mantener la aireación
- Aplica cola de caballo de forma preventiva una vez a la semana. Además de atacar los hongos de forma efectiva, refuerza el sistema inmune de la planta e impide la entrada de bacterias y virus en su organismo.

Piretrinas naturales

Orugas, pulgones, mosca blanca, ácaros, saltahojas, cochinillas, ortópteros, araña roja.

****OJO**** Aunque este tratamiento también os pueda servir para pulgones y otros insectos, recomiendo dejarlo exclusivamente para los casos más graves. Es completamente ecológico y no afecta a polinizadores PERO, usado de forma muy continuada puede acabar generando resistencias.

- Es un insecticida de contacto que, una vez dentro del insecto, bloquea los canales de sodio del sistema nervioso, provocando la inmediata muerte del insecto.
- Se debe aplicar al atardecer. Solo el extracto puro de piretrinas naturales, sin butóxido de peperonilo, se considera ecológico.

Plazo de seguridad: 3 días (7 en el caso de hojas de ensalada)

Fosfato férrico

Caracoles y babosas

- Interfiere el metabolismo del calcio en sus intestinos y hace que dejen de alimentarse inmediatamente.
- Al descomponerse aporta fósforo y hierro al suelo.

Tierra de diatomeas

Ácaros, arañas, caracoles, moscas, mosquitos, hormigas, pulgones.

- Son fósiles de diatomeas, que son algas fósiles con un alto contenido en zinc y otros minerales.
- Actúa como control y prevención de plagas de insectos a la vez que como fertilizante para el suelo.

No podemos olvidar a los depredadores naturales de muchas plagas.

Hasta el próximo año!

MARIANO VIÑUALES

LA EXPERIENCIA DE MOLINER

JOSEFINA VIÑUALES

Si te das una vuelta por Junzano en esos días en que los rayos de sol empiezan a calentar es muy probable que lo veas sentado en su sillón, delante de su casa viendo pasar las horas, esperando al panadero o a la cartera, o tal vez a que llegue algún forastero hasta la plaza preguntando por algún vecino o por donde se va a Casbas.

Mariano Viñuales Paul para casi todo el mundo "Moliner", nace hace 88 años en Junzano a las puertas del verano casi en la cosecha, fue el pequeño de 6 hermanos, 2 de los cuales murieron a muy corta edad.

Como casi todas las gentes de estos pueblos nuestros, compaginaba la escuela con la ayuda en casa, "a la escuela cuando llovía iba yo", por aquel entonces Junzano contaba con maestro y una estupenda escuela a la que acudían



diariamente otros vecinos de su edad pero eso sí, como hemos dicho antes cuando las faenas en casa no apuraban o en los días de lluvia.

La costumbre en casa, era que los pequeños se ocuparan de ir a "pajentar" las vacas y ahí estaba él con su hermano Domingo, un poco más mayor que él de camino al monte.

La escuela estaba situada en el edificio del ayuntamiento en frente de su casa por lo tanto Mariano la tenía muy cerca y a la salida de la escuela su madre ya los estaba esperando para darles la merienda.

Con el paso de los años se fue a cumplir con el servicio militar en el acuartelamiento de San Jurgó en Zaragoza, esto es, que cumplió la mili en aviación, para ello hacía falta haber cumplido los 21 años.

¿Fue esta tu primera salida del pueblo?,

El viajar o salir de estos pueblos no era como ahora que coges el coche y en 20 minutos estas en Huesca o en 1 hora en Zaragoza, pero sí, ya

había realizado varias salidas, a Huesca andando y a Zaragoza también andando con su madre y varios familiares en una tartana a visitar la virgen del Pilar.

En la mili estuvo cerca de 2 años, donde hizo buenas amistades esto le sirvió para conocer la capital palmo a palmo. Siempre le ha gustado ir a Zaragoza a recordar aquellos tiempos y a ver "como ha ido cambiando" desde aquel entonces.

La mili supone para muchos hombres de la época el inicio de una nueva etapa en la vida, para Mariano supuso el irse a trabajar fuera de casa, primero con Transportes Marquina (no la empresa actual de chatarras) y después con los autobuses Ballego ambas empresas desaparecidas hoy.

Por esas cosas que tiene la vida al cabo de pocos años tuvo que hacerse cargo del patrimonio de la familia, así que dejó una vida de "corbata" como chófer de autobús del servicio discrecional por una vida de sudor y polvo.

¿Llegaste a echar de menos la vida en la carretera?

Mariano no lo duda y me contesta que sí, que fue una época muy bonita de su vida, donde conoció mucha gente y muchos lugares de España.

La España que le tocó vivir fue esa España de fervor religioso de constantes romerías y "allí donde los curas tocaban la campanilla" Mariano y su autocar iban para allá, Lourdes, Fátima... otros destinos Madrid, Montserrat,...

A parte de estos viajes la empresa también lo mandaba a eventos como bodas, entierros... lo que le sirvió para recorrer la provincia de Huesca, también algunos domingos era el

encargado de llevar al equipo del Huesca cuando este estaba en tercera: "Si el Huesca perdía no pasaba nada, pero si ganaba, Mariano corría a proteger el autobús ya que según en qué pueblos se jugara la gente no lo tomaba muy bien y lo pagaba con el autocar.

También hacia líneas regulares, la más frecuentada era Huesca, Antillón, Peralta de Alcofea, y fue en uno de esos días de línea regular donde conoció a su mujer, Josefina, de Alcalá del Obispo, aunque su relación se fraguó en la ciudad de Huesca donde todos los jóvenes de la época se concentraban los domingos para ir de paseo , al cine...

Se casaron y decidieron vivir en Junzano, en una época en la que el éxodo rural estaba dejando vacíos a nuestros pueblos, Junzano por ejemplo, ya no tenía escuela, fueron valientes al tomar esta decisión.

"¿Por qué os quedasteis en Junzano y no marchasteis a Huesca?,

Por qué mi trabajo ya estaba en Junzano, me había hecho cargo del patrimonio y de la casa, tenía que cuidar a mi madre, que era muy mayor, fueron circunstancias que se dieron.

Mariano se dedicó hasta que se jubiló en exclusiva a la agricultura, compaginándolo a pequeña escala con la cría de cerdos y ovejas en casa. Siempre ayudado por su mujer.

Una gran pasión de Mariano, bueno dos pasiones, han sido la caza y el fútbol. Lo de la caza es de familia, tanto él como sus hermanos fueron grandes cazadores y en casa cada domingo era un festín: jabalíes, conejos, perdices... en esa época en la que las cosas no estaban tan reguladas como en la actualidad alguna vez discutieron con los cazadores de Abiego por pasarse a su monte, o ¿los de Abiego se pasaban al monte de Junzano?, correr delante de la guardia civil en alguna ocasión, por cazar

fuera de temporada, son anécdotas que Mariano recuerda con gran añoranza.

Su equipo de fútbol como no, el Real Madrid.

Una pregunta que le gusta mucho hacer a Mariano es:

¿Cómo ves este mundo o cómo ve usted este mundo? En esta ocasión se la hago yo a él y su respuesta es corta y contundente "mal", ¿por qué? No me gusta esta vida de ordenadores, de todo a través de internet, precios cada vez más altos,... y ahora la guerra esta de Ucrania....

Se vivía mucho más tranquilos antes.

Pero realmente, lo que peor llevó Mariano fueron esos meses de confinamiento en los que no se podía salir de casa dar su vuelta semanal por Huesca para comprar y realizar sus cosas.

Para un hombre que ha dedicado su vida al campo ahora con su edad no poder coger un tractor le resulta duro, lo que más le duele es "no poder ayudar al zagal a podar la viña".

Dejo a Mariano pensativo en su silla de la cocina con el mando de la tele en la mano esperando a que Josefina acabe de hacer la comida y poder así seguir con el día, esperando a que su hijo llegue a casa y les dé un poco de conversación porque la vida en Junzano para ellos pasa de esta manera.

Como dato curioso decir que Mariano acaba de pasar a tener el "título" por decirlo de alguna manera del más anciano d'o lugar.

COPLILLAS DE SAN MARTIN

INTERPRETE: CONSUELO BESCOS TRANSCRIPCION: DANIEL CORTES

BONIFACIO CORTES

Coplillas de San Martín

Sieso de Huesca

Intérprete: Consuelo Bescós Españez (90 años)
Transcripción: Daniel Cortés Bescós 4/01/2022
Audio: Coplillas_San_Martin-Consuelo_Bescós

Campanilla
repicando

♩ = 85

Conjunto



Campanilla
repicando al final

Coplillas en honor a San Martín, es la transcripción de una pieza de música tradicional que se ha transmitido oralmente en la localidad de Sieso de Huesca, con el objetivo principal de intentar conservar fielmente este patrimonio

cultural. Se ha realizado con notación actual. La melodía se canta tradicionalmente cada año para las fiestas del pueblo, en honor a su patrón, el 11 de noviembre.

GUARA CENTRAL

EL PROYECTO CONTINUA

TONI OLIVERAS

Antecedentes

En la entrada cualquier pueblo de nuestro Municipio, el visitante ocasional de fin de semana o la familia que está de vacaciones se encuentra con un panel informativo con el título Guara Central. En él van a ver un puñado de rutas que podrán realizar mientras dure su estancia en el pueblo. Rutas de todo tipo, para personas que simplemente desean pasear por los caminos cercanos al pueblo o para el senderista experimentado que quiere disfrutar de las crestas, picos y barrancos que ofrece nuestra Sierra de Guara.

Éste es el resultado de la primera fase del proyecto Guara Central, realizado por la Comisión de Rutas y Senderos de nuestra Asociación, gracias a una primera subvención concedida por la Diputación Provincial de Huesca y la colaboración del Ayuntamiento de Casbas, durante el año 2020.

Esta primera fase se completó gracias al esfuerzo de la Asociación con la creación de la web www.guaracentral.com en la que se hallan digitalizadas todas las rutas diseñadas hasta



ahora. Esta web se ha convertido en un

elemento fundamental para difundir y publicitar nuestras actividades senderistas.

Segunda fase del proyecto.



Cuando salimos con los amigos o con la familia por alguno de nuestros recorridos, a menudo nos encontramos con alguna ermita, con antiguas ruinas o con un puente abandonado y en desuso, por poner tres ejemplos. Los contemplamos y, si los encontramos interesantes, realizamos algunas fotos, pero con frecuencia no sabemos nada o muy pocas cosas de estos edificios o restos pétreos. Pues bien, durante este año 2021 hemos querido documentar muchos de los puntos de interés que recorren nuestras rutas, con la finalidad ofrecer una vertiente más cultural y motivadora a los caminantes. Hemos querido profundizar un poco más en el conocimiento del paisaje, en su formación geológica, en su dimensión histórica, en su evolución económica y, en definitiva, poner en valor el entorno.

Ofrecer información en formato QR

Con la ayuda de una segunda la subvención de la Diputación en colaboración con el Ayuntamiento, y después de valorar diferentes opciones y medios, decidimos colocar pequeños plafones informativos en cada punto de interés

con el nombre y una pequeña presentación del lugar. En el mismo plafón hallamos un código QR que enlaza con el apartado de Entornos de nuestra web. En ella se encuentran explicaciones de cada uno de estos lugares, que a su vez enlazan con otras URL de diferentes centros de documentación de reconocido prestigio. En algunos de los QR la información se completa



con un video de producción propia. Actualmente tenemos unos 60 puntos de interés descritos en la web Guara Central. Están clasificados en diferentes categorías: Geología, Lugares Naturales, Patrimonio e Historia, Flora y Fauna y Pueblos. Regularmente vamos ampliando y mejorando los puntos descritos, siempre en la medida de nuestras posibilidades, porque no hay que olvidar que el trabajo está hecho por voluntarios y, en consecuencia, siempre está y estará abierto a nuevas aportaciones.

Completar la labor iniciada

Después de haber comprobado ciertas carencias de la anterior señalización, recorridos con amplios tramos sin ninguna indicación, nos hemos centrado en completar la señalización de estos senderos, con más flechas indicativas y estacas direccionales, que facilitan el camino a seguir. Este trabajo, aunque terminado en cuanto a su ejecución, está siendo revisado regularmente para asegurar su fiabilidad. En total hemos colocado 45 indicaciones nuevas en los recorridos de cinco pueblos del Valle de la Gloria.

En la zona del Parque Natural de la Sierra de Guara hemos tenido una cierta lentitud a la hora de poner nuevas señales e indicaciones ya que todas ellas debían ajustarse a la aprobación de la Dirección del Parque y seguir un diseño específico. Parece ser que, en el momento en que se escribe este artículo, ya se han superado estos pequeños trámites y se va a proceder a colocar las señalizaciones pendientes en dos rutas: la Circular del Calcón y la subida al Pico Mondinero

ESCUDO Y BANDERA

M^a PILAR VIU

Desde el Ayuntamiento de Casbas de Huesca queremos dar a conocer a todos los lectores y lectoras de la Hoja Casbantina que hemos procedido a la elaboración de un escudo y una bandera para nuestro municipio. Estos símbolos que se utilizarán en documentos y actos oficiales están en

este momento en proceso de aprobación por parte de la D.G.A. Para la confección de ambos símbolos hemos contado con el asesoramiento de un experto en heráldica que nos ha ido aconsejando para respetar las normas que rigen en esta disciplina.

En el momento en que estén aprobados, se darán a conocer a los vecinos y vecinas. Esperamos que sean del agrado de todos o, al menos, de la mayoría.

ENRIQUE SEN VILLA

UN TRABAJADOR INCANSABLE

JESÚS MANUEL MATE PANZANO

En este número de la Hoja Casbantina, y como ya se hizo en el pasado número, buscamos hacer entrevistas y/o reconocimientos a personas o bien que han nacido en este Valle o por su vinculación o que viven en el, este año por quien suscribe respecta me ha tocado hacerlo a un casbantino, que dada la relación familiar de la suya con la mía, me va a resultar muy fácil contactar con él y aunque ya sé muchas semblanzas del entrevistado he conversado y la conversación ha sido como era de esperar muy amena.

El protagonista de este artículo es ENRIQUE SEN VILLA, este casbantino nació un caluroso día de verano de 1.934, concretamente un 15 de julio, el último de nueve hermanos, de los cuales como era habitual en esa época solo vivieron tres de ellos, los demás fallecieron a corta edad, recuerda con mucha lástima como su madre con gran pena contaba como tres de ellos fallecieron de un brote de sarampión muy habitual en los años veinte y treinta del siglo pasado.

Nuestro protagonista hijo de Don José Sen Martínez, casbantino, dedicado a la agricultura y tratante de todo tipo de ganadería de la época, y de Fidela Villa Aquilué, natural de Venta de Ballerías, una pequeña aldea que pertenece al municipio de Huerto y que otras mujeres de dicha aldea también vinieron a casarse a la Villa de Casbas.

Como hemos dicho antes, fueron tres hijos los que salieron adelante, la mayor Pascuala, que se casó en Sieso y que falleció a los 94 años. Pablo que aunque en su juventud estuvo trabajando

en tierras catalanas, luego volvió a Casbas, viviendo con él en casa hasta poco más allá de su jubilación, cuando se casó con una oscense falleciendo a los 90 años.

Nuestro protagonista, cuya salud a pesar de los achaques de su edad, es buena, vive sólo y como él dice, mientras pueda no parará en casa.

Sus primeros años transcurren como todos los niños de su época en su pueblo, como dice "con pocas ganas de ir a la escuela", y dice con mucha gracia que el día que el maestro estaba enfriado y no daba clase para él "era día de fiesta mayor, más contento que para que", más que nada porque no te la esperabas, por tanto la escuela fue la justa.

Juntándose eso y que en aquella época los zagales de pocos recursos enseguida se ponían a trabajar, él no es una excepción y trabaja en todo lo que le dicen en casa, trabajó desde muy niño haciendo carbón, con Foncillas de Labata y Laureano de Sieso, una cosa que ha tenido siempre muy clara ha sido que a él nunca le ha gustado trabajar a jornal, ha sido muy trabajador y quien escribe este artículo le consta, él junto a su hermano Pablo, han trabajado sin descanso, y como dice no hay nada que uno sea su propio jefe y ha tenido la suerte de poder hacerlo.

Dedicados junto a su hermano Pablo a la agricultura y sobre todo hacer leña, referente de muchos pueblos de alrededor en un trabajo bastante duro que a día de hoy y en menor medida lo hace su hijo Enrique.

Volviendo a hablar de sus años jóvenes, recuerda como de los de su quinta quedan ya pocos, de la misma quinta que Julián de Jordan (Castillón) y José Luis Rodrigo ambos fallecidos hace pocos años, recuerda con cariño lo difícil que lo tuvieron en esos años tanto él como Julián y que José Luis que era "más de posibles" siempre les ayudó en todo lo que podía y siempre lo dirá donde sea, justo es reconocerlo. De su quinta también es Celina de Zamora, y si no le falla la memoria ellos dos son los únicos que viven de los nacidos en el año 1.934.

Como cercanos de edad, recuerda a José de Lis de uno o dos años menos al igual que Guillermo Panzano, Ambrosio uno más; con gran cariño recuerda como esos años de juventud que hacían lo que podían para divertirse, fiestas por todos los pueblos de alrededor, con "pocas perras" como dice pero con mucha alegría, tratando de pasárselo lo mejor posible. Recuerda y él me ha insistido que lo escriba como fraguó una buena amistad con un oscense que se echó novia en Casbas y como por aquel entonces ir a dormir a casa de la novia no estaba bien visto, él le abría su casa como si hubiera sido un amigo de toda la vida, y este oscense hacía lo mismo con él para San Lorenzo, este oscense se llamaba Antonio Mate.

También cuenta cómo iba a cazar lagartijas con una perreta que no se le escapaba ni una, y como las limpiaban y lo buenas que estaban fritas; y sus años de monaguillo junto a Manuel Felices, como iban a recoger huevos por las casas y lo que cantaban, que no lo hacemos transcribir porque en el número del pasado año se hizo constar.

Con añoranza recuerda el "Café de Adela" como popularmente se llamaba el bar o centro de reunión den Casbas, lo que ahora es casa de José Luis Rodrigo en la plaza del Convento, dice

que era el centro de reunión de asueto de los casbantinos donde podían tomar un descanso



después de duras jornadas de la época, años después se trasladó al Ayuntamiento como "Centro Recreativo Casbantino", donde se hacía lo mismo, y como su hermano Pablo que era un asiduo lector, le llegaba a él la suscripción del Heraldo de Aragón que tenía dicho centro a su casa porque era el único del pueblo que lo leía casi de "pe a pa" y luego a la tarde-noche lo llevaba al bar.

Como nuestro protagonista se casó algo mayor, y como él dice "rondó todo lo rondable", hasta que conoció a Benita Escartín, una joven nacida en Lusera, núcleo perteneciente al municipio de Arguis, casándose el mismo día que su amigo Guillermo Panzano, celebrando el banquete conjunto ambas parejas ya que tenían familiares en común (este hecho ya se hizo constar hace dos números en la entrevista al citado Guillermo).

Y nacieron Enrique y Olga, vivieron en Casbas hasta hace unos veinticinco años que se trasladaron a Huesca, Benita, cayó enferma poco

después de venir a Huesca, estando muy delicada de salud durante bastantes años, estando él al cuidado de ella, lo dice con mucho orgullo que la pudo cuidar cuanto mejor supo junto a sus hijos sin lugar a duda.

De sus hijos Enrique, que se dedica a la agricultura y la leña como su padre, y Olga, que trabaja en Zaragoza como funcionaria. Está muy orgulloso de ellos, dice que tuvieron mucha suerte junto a su esposa, tiene cuatro nietos, se le cambia la cara al hablar de ellos, Ainhoa única hija de Enrique, muy espabilada que le gusta tocar el fagot y los tres hijos varones de Olga, Alejandro, Gonzalo y Nicolás, que les encanta el fútbol, que están a todas horas con partidos, entrenamientos y "chutando pelotas", dice que se le pasan los cumpleaños de todos, tanto de hijos yernos y nietos pero entre risas dice que ninguno se lo tienen en cuenta.

También habla muy claro de la vida que le queda, dice qué si ha de vivir como está ahora, que adelante, que le gustaría ver crecer "un poquer más" a sus nietos para verlos que sean mujer y hombres de provecho y ver que su vida y la de su mujer a pesar de carestías y avatares sobre todo en su primera etapa han tenido su

fruto ya no solo de sus hijos sino de sus nietos también.

Dice que no le da miedo morir, ha visto fallecer a muchos que no ha sido hombre de ir a entierros ni tanatorios más que lo justo, para lo bruto que ha sido para trabajar, para este tema de la muerte no ha sido valiente, pero reconoce que tiene suerte de que con su edad pueda vivir solo, con algo de ayuda a domicilio y sobre todo de tener a sus hijos y yernos pendientes de que no le falte de nada, con su hijo Enrique casi todos los sábados comen con él, y con su hija Olga a pesar de vivir en Zaragoza siempre que puede se escapan y están con él un rato y si no con tanto "fútbol y estudios" la que se escapa es ella sola.

Hasta aquí unas pequeñas pinceladas de un casbantino, que mientras pueda saldrá a la calle con "gancha ya" que le da seguridad, con una buena memoria como dice "para lo bueno y para lo malo" y con ganas de vivir, preocupado por la pandemia y la guerra esa que no está muy lejos, deseándole desde esta Hoja Casbantina que siga como hasta ahora, un saludo muy fuerte a él y a sus hijos.

ROMANCE DE JUNZANO

DICHO EN JUNZANO

JOSEFINA VIÑUALES

Hasta no hace mucho, el siguiente romance popular no estaba escrito.

En una charla de esas que se generaban en los bancos de la plaza surgió un día. Nuestro vecino Ramón Agón ya fallecido, me comentó la existencia de dicho romance y se puso a relatarlo, yo entonces le dije que sería una pena

que se perdiera, muchos de nuestros vecinos ni siquiera saben que existe, yo tampoco lo sabía en aquel momento, así que me fui a por lápiz y papel y mientras él me dictaba yo lo escribía y de paso nos echamos unas risas.

En dicho romance se hace un repaso al nombre que reciben todas y cada una de las casas del pueblo, a algunos les gustará y les hará gracia a

otros a lo mejor no tanto, pero la realidad es que cada casa recibe un nombre y todos identificamos inmediatamente a fulano o mengano por el nombre de la casa.

Además en la pasada hoja Casbantina Manolo Felices, fue entrevistado, y en dicha entrevista dijo con gran orgullo que cuando salió de casa a trabajar lo hizo a Junzano en casa Trallero!! Y allí estuvo como Mozo durante 5 años y guarda gratos recuerdos, y uno de ellos es una especie de rima, copla o dicho que se inventaron entre los descansos y risas, dos personas que trabajaban en Casa Viñuales, que se casaron entre sí, el llamado Angel Nerin, que no veía de un ojo debido a un accidente haciendo el Servicio Militar y ella Gregoria Laborda de Torres de Montes, que a pesar de haber estudiado lo básico, ambos con ocurrencia y también con esa sabiduría que tenemos innata las personas se inventaron una esta rima que trataba de un posible ladronzuelo o ladronzuelos que pretendía/n entrar en Junzano y hurtar lo que pudiera/n por las casas, que el día de hoy lo dice de un tirón; dicha rima es la siguiente

Iba por os corrales, dijo **Viñuales**.

No sé si vivirá un año, dijo **Costiano**.

No sé si lo podrás ver, dijo **Claver**.

Échale a trampa, dijo **Villacampa**.

Ponlo en o gallinero, dijo **Trallero**.

No sé si podrá ser, dijo **Moliner**.

¿A la hacer chocolate?, dijo **Latre**.

No mas falte que no le guste, dijo

Justes.

Pos viene con un aire, dijo **Pelaide**.

D'aquí no ha de pasar, dijo **Baltasar**.

Pégale en a nuca, dijo **Zazurca**.

Rómpele o cuello, dijo **Cuello**.

Échale o gancho, dijo **Francho**

Toma un trager, dijo **Belenguer**.

No le tengas contienda, dijo o **d'a tienda**.

No sé si tendrá baza, dijo **Maza**.

Deja os zagales, dijo **Vitales**.

Calla embustero, dijo **Adulero**.

Córtale el pelo al raso, dijo **Aso**.

Saldrás mal, dijo **Mairal**.

Mia que tiene mucha mano, dijo **Morrano**.

Sigue la pista, dijo **Sistac**.

Ya lo cogerán, dijo **Juan**.

¿Ya lo han cogido?, dijo **Isidro**.

¡Vaya tipo!, dijo **Pepico**.

Pos, si es un ladrón, dijo **Vicenton**.

¿como es d'esta manera?, dijo a **Caminera**.

Yo l'he visto en Artica, dijo **Larrita**.

Comiendo en os triguetes, dijo **Vitaletes**.

Pos ya no comerá más pan, dijo **Pepesan**.

ANONIMO

CIRCULAR DE ARRARO

NUEVA RUTA

COMISIÓN DE RUTAS Y SENDEROS

Durante el pasado año 2021 intentamos realizar la Circular del Calcón hasta tres veces, pero, por los avatares de la pandemia, no se pudo llevar a cabo hasta este pasado octubre con la participación de 73 senderistas. Recordaréis que esta ruta se hacía en colaboración con la COAPA (Coordinadora de Andadas Populares de Aragón) y se realizó, sin ninguna incidencia destacable, en un día soleado y un ambiente tranquilo y amigable. El circuito terminó con un pequeño refrigerio en el Pabellón de Panzano.

Para este año 2022 nuestra colaboración con la COAPA pasa por realizar una ruta nueva. Hemos pensado en subir hasta la Ermita de la Virgen de Arraro, en la falda del Tozal de Guara. Se trata de visitar las ruinas de una parroquia del siglo XI, único vestigio de un reducto medieval fortificado y de disfrutar del magnífico paisaje del Valle de la Gloria. El camino discurre por sugerentes zonas boscosas, por diseminados matorrales, cruza barrancos y permite contemplar algunos restos de nuestro pasado.



Hemos ofrecido dos maneras de realizar esta ruta hasta Arraro. Una, haciendo un circular completa de algo más de 23 km, y la otra



haciendo una circular más corta, de 14 km aproximadamente. Partimos todos juntos desde Santa Cilia y al llegar a Arraro, un grupo continua la circular por la ruta larga, y otro grupo realiza una circular más corta. Nuestra intención ha sido responder a las expectativas excursionistas de todas las personas que aman la montaña y quieren conocer los rincones de nuestra Sierra, respetando distintos niveles de exigencia senderista.

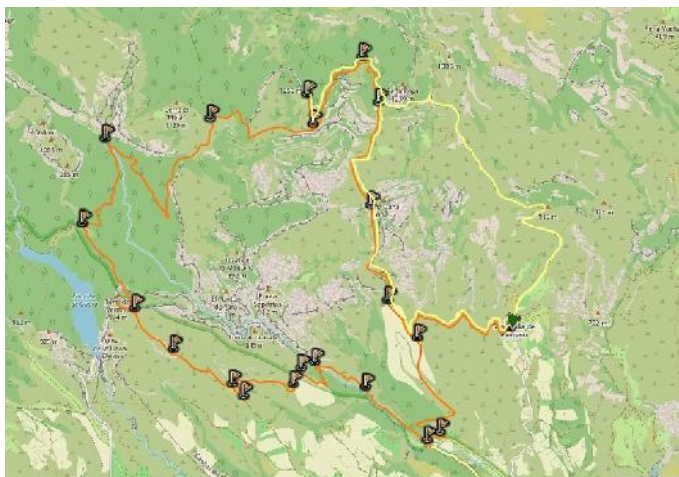
Arraro, ermita y promontorio



Peña Canal

El mapa que adjuntamos es un poco esquemático, pero presenta de manera gráfica las dimensiones de cada recorrido. Hemos

marcado de color naranja la ruta de 23 km y de color amarillo la de 14 km. Como se puede ver las dos rutas comparten un buen tramo del camino.



Para poder seguir de manera detallada la ruta naranja (la larga) podemos consultar el siguiente enlace:

<https://ca.wikiloc.com/rutes-senderisme/circular-de-arraro-90494013>

Para seguir de manera detallada la ruta amarilla (la corta) podemos consultar el enlace con nuestra web Guara Central:

<https://guaracentral.com/ruta/ruta-sc2-guara-central-virgen-de-arraro/37.html>

EVOLUCION Y FUTURO DE LA POLITICA AGRARIA COMUN(2)

Este artículo es continuación del publicado en la Hoja Casbantina de 2021

PASCUAL FERNANDO MONAJ

Hacia inicios de los noventa, a las crisis financieras de la CEE se iba a añadir otro factor de presión: las negociaciones multilaterales en el marco de la Ronda de Uruguay del GATT (Acuerdo General de Aranceles y Comercio), que se había iniciado en 1986. Se discutía la integración del comercio agroalimentario en las reglas del sistema de comercio mundial. En 1991, se sentaron las bases de la que llegaría a ser la reforma más intensa de la PAC desde su creación.

Así pues, en mayo de 1992 se acordó su reforma y se inició la sustitución gradual de un modelo de protección basado en los precios por otro modelo de protección basado en ayudas directas, más transparente y financiado por los contribuyentes. Esto se articuló a través de:

- Establecimiento de un sistema compensatorio de ayudas

permanentes no ligadas a la producción, aunque si a los rendimientos históricos. Estas ayudas fueron calculadas de modo que pudieran compensar la pérdida de ingresos que iban a provocar la reducción de los precios que se iban a adoptar en las campañas siguientes.

- El control de producción a través de retiradas obligatorias de tierras de cultivo, de cuotas o de superficies.
- Promoción de rentas alternativas a través de actividades como la artesanía, el turismo rural o la silvicultura.
- La introducción del concepto de cuidado del medio natural.
- El establecimiento de programas de acompañamiento, que incluían medidas como la forestación de tierras agrarias, el cese anticipado en la



actividad agraria y las medidas agroambientales.

Aunque esta reforma no consiguió corregir el desequilibrio de la política de precios existente (el 80% del apoyo lo recibía el 20% de las explotaciones), se consideró un éxito por sus resultados en el mercado, ya que se consiguió reducir los excedentes agrícolas por la aplicación de las retiradas obligatorias; y provocó un trasvase del coste de financiación de la PAC desde los consumidores a los contribuyentes

Hacia mediados de los noventa se hizo evidente la necesidad de profundizar en las orientaciones iniciadas con la reforma de 1992, a ello obligaban la crisis de las vacas locas, los desequilibrios en los mercados del sector porcino y avícola y la ampliación de la CEE a los países de la Europa central y oriental (República Checa, Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta y Polonia).

Considerando que el impacto del proceso de reforma iniciado en 1992 había sido globalmente positivo, y teniendo en cuenta los desafíos y posibilidades con que se enfrentaba a partir de ese momento la PAC, se propuso el profundizar y ampliar la Reforma de 1992, a la par que se desarrollaba una política rural coherente que acompañara este proceso con el objetivo de restablecer y reforzar la competitividad de las zonas rurales y contribuir al mantenimiento y creación del empleo en las mismas, y además se acordó el fortalecimiento de los aspectos medioambientales. Se introducen también las preocupaciones no comerciales de la agricultura, expresadas en materia de calidad y seguridad de los alimentos.

En 1997 la Comisión presentó un documento titulado "Por una Unión Europea más grande y fuerte" que sentó las bases de la Agenda 2000. En marzo de 2000, el Consejo Europeo logró un

acuerdo que aprobaba la Reforma de la Política general de la Unión Europea para el periodo 2000-2006 en el que además de fijar un marco presupuestario establecía importantes reformas en las dos principales políticas a nivel comunitario: La Política Agraria Común y la Política de Cohesión (fundamentada en las intervenciones de los Fondos Estructurales y el Fondo de Cohesión).

Como principales novedades, a nivel general, puede destacarse que se produjo una integración de las medidas de acompañamiento de la Reforma de la PAC 1992 (agroambientales, reforestación y cese anticipado), así como de las demás medidas estructurales agrarias (inversiones en explotaciones, incorporación de jóvenes, formación, etc.) en el Reglamento de Desarrollo Rural.

La reforma de 1992 y la Agenda 2000 permitieron adaptar a la agricultura europea a un marco de comercio internacional más abierto y compatible con los acuerdos de la Organización Mundial del Comercio (que sustituyó al GATT en 1995).

En 2003 se adoptó la Reforma Intermedia de la Agenda 2000, que más que un ajuste técnico de la PAC fue una reforma en profundidad debido al contexto existente, pues las críticas a la PAC como una política productivista que había llevado a la degradación del medio ambiente en zonas con elevada intensidad de producción, a producciones ganaderas altamente intensificadas donde se ponía en entredicho el bienestar de los animales, a las contadas pero notorias alarmas alimentarias, a la desigualdad en el reparto de las ayudas, la excesiva burocratización, etc. obligó a la búsqueda de una nueva legitimidad condicionada por la liberalización del comercio internacional y el presupuesto de la Unión Europea derivado del acuerdo de integración de

los nuevos Estados miembros en 2002 que conllevaba el aumento de un 56% del número de agricultores y un 74% del número de explotaciones que representaban 38,5 millones de hectáreas.

Esta reforma de 2003 en España entró en vigor en 2006. A pesar de su aparente sencillez, introdujo nuevos niveles de complejidad a una política que siempre ha sido compleja, dificultando si cabe un poco más su comprensión. Son varios los elementos novedosos que se introdujeron: la disociación o desacoplamiento de las ayudas, la condicionalidad, la modulación, la congelación del presupuesto y el desarrollo rural.

El elemento clave de esta Reforma es el establecimiento de un pago único por explotación independiente de la producción, pero vinculado al cumplimiento de unas buenas prácticas agrarias y medioambientales: la condicionalidad de las ayudas; basado en derechos de pago único calculados a partir de las ayudas recibidas (importe de referencia) durante el periodo de referencia (años 2000, 2001 y 2002). Esta desvinculación de la producción es lo que se llamó desacoplamiento y consistió en que se podía llegar a cobrar la totalidad de las ayudas sin tener la obligación de producir nada en el caso de que el Estado miembro optase por el desacoplamiento total. Si el acoplamiento era parcial, opción que adoptó España, una parte de la ayuda quedaba vinculada (acoplada) a la producción.

En España se mantuvieron acopladas al 25% la gran mayoría de las ayudas (cereales, oleaginosas, retirada voluntaria de tierras, etc) y con un 50% las ayudas al ovino y caprino, ante el miedo existente de que se produjese un abandono de las tierras y descenso de la cabaña ganadera que pudiese afectar al medio rural.

Este desacoplamiento parcial se hizo total a partir de 2009.

Estos derechos de pago único a su vez se diferenciaban en derechos de retirada, generados por las hectáreas que recibieron pagos por retirada obligatoria en el periodo de referencia; de superficie, generados por las superficies cultivadas en dicho periodo; y derechos especiales, los generados por las primas ganaderas en las que no se posee superficie o no la suficiente como para que el valor de cada derecho fuese inferior a 5.000 euros. Este nuevo sistema conllevó la posibilidad de poder

realizarse cesiones de estos a otro agricultor estableciéndose una serie de peajes. Así pues, estos se podían vender o arrendar bajo unas determinadas circunstancias, lo que generó un mercadeo que desde entonces no ha estado exento de polémicas y críticas, hasta el día de hoy.

Este régimen de los derechos Pago Único de la PAC va a estar vigente hasta el año 2014 donde va a ser reemplazado por el sistema de derechos de Pago Básico, del que se hablará en la siguiente Hoja Casbantina.

POZO DE NIEVE

CONFERENCIA DEL 5 DE MARZO

PASCUAL LATORRE

El pasado sábado 5 de marzo tuvo lugar en Casbas de Huesca una conferencia titulada "Pozos de nieve. Funcionamiento y utilización". El ponente de la misma fue Pedro Ayuso, una persona que lleva más de treinta años investigando, visitando y documentando pozos de nieve fundamentalmente localizados en la provincia de Huesca. La conferencia se realizó en el salón de plenos del Ayuntamiento y el número de asistentes fue bastante aceptable, no obstante, estaba prevista la utilización de otro local más amplio como el Salón del Torno si la afluencia hubiese sido mayor.

Aunque algunos de los allí presentes ya teníamos ciertos conocimientos sobre los pozos de nieve debido, sobre todo, a la proximidad del pozo de Casbas, la conferencia resultó sumamente interesante puesto que nos sirvió para tomar conciencia de la importancia que tuvo el comercio de



la nieve y el hielo en épocas pasadas pues, según el ponente, llegó a tener un desarrollo muy próximo al que pudo tener el comercio del cereal.

La actividad de los pozos de nieve es conocida desde tiempos de los romanos, su gran desarrollo se produjo entre los siglos XVI y XIX extendiéndose hasta el siglo XX, cuando los pozos caen en desuso con la invención de las máquinas frigoríficas pues aparecen las fábricas de hielo y más tarde los frigoríficos domésticos.

Hasta ese momento la conservación de alimentos, además de con el aprovechamiento de la nieve, se realizaba gracias a la salmuera, los adobos, los ahumados y las conservas. El aprovechamiento de la nieve fue la base para una profesión que pervivió hasta aproximadamente 1931.

Otra de las utilidades de la nieve almacenada en pozos para convertirla en hielo fue la que se llevó a cabo desde el punto de vista sanitario. En la antigüedad clásica los médicos ya prescribían la utilización del frío con fines medicinales. Este uso se recuperó con fuerza en el Renacimiento. (Siglo XVI). Los usos terapéuticos más comunes del hielo eran: rebajar la temperatura en los procesos febriles, como calmante en casos de congestiones cerebrales y particularmente en la meningitis, detener hemorragias y como anti-inflamatorio o en los traumatismos, esguinces o fracturas.

Además de las aplicaciones médicas y de conservación, existió la vertiente lúdica de consumo de alimentos fríos o helados, tanto sólidos como bebidas aunque en este caso el hielo era utilizado sobre todo por aquellas personas que se lo podían permitir, es decir, clases altas con gran poder adquisitivo pues resultaba bastante caro.

El negocio del hielo era, como se ha dicho muy importante y muy lucrativo por lo que estaba muy regulado por las autoridades y se confeccionaron unos protocolos muy minuciosos en los que se establecía quiénes tenían derecho a la venta del hielo (básicamente los propietarios o arrendadores de los pozos y nadie más en cada territorio); se indicaba el comienzo y el final de la temporada de venta del hielo; se hacía constar también en dichos protocolos a quién había obligación de suministrar el hielo, e incluso las

cantidades y el precio. También se articuló un sistema de sanciones para quien incumpliese las normas establecidas.

En la provincia de Huesca Pedro Ayuso ha estudiado 68 neveras de abastecimiento situadas en la montaña y 69 pozos de nieve urbanos situados en la tierra baja además de una nevería en Huesca ciudad, dos neveros naturales y tres más de carácter privado. La nieve se recogía en la montaña en las neveras de abastecimiento y se transportaba utilizando animales de carga (burros o mulas básicamente) hasta lugares donde pudiera cargarse en carros o hasta los pozos urbanos donde se apelmazaba en capas de unos 40 centímetros superpuestas y separadas por paja. Durante la conferencia pudimos contemplar fotografías de gran cantidad de estos pozos y observar las diferentes características constructivas que presentaban.

Una vez concluida la conferencia, como colofón, todas las personas que lo desearon se desplazaron al pozo de nieve de Casbas de Huesca donde pudimos contemplar in situ algunos de los aspectos mencionados a lo largo de la conferencia y admirar esa magnífica construcción declarada Bien de Interés Cultural por la D.G.A. hace poco tiempo que tenemos en nuestro territorio.



CENTENARIO DE LA CORONACIÓN DE LA VIRGEN DE GLORIA

ANTONIO FORTUNY

El 15 de septiembre de 1923 hubo gran fiesta en el pueblo de Casbas. La ocasión era digna de un gran festejo por parte de los ciudadanos de la villa y todos los asistentes de los pueblos cercanos. Hasta 40 pueblos estaban representados, 15 de ellos con sus cruces.

También asistieron autoridades civiles y sobre todo religiosas. Pero ¿qué se celebraba? La respuesta es que se coronaba a la Virgen de Gloria. Acontecimiento muy importante para los devotos casbantinos que han tenido y tienen gran amor a esta virgen que estaba en el Monasterio y actualmente se encuentra en un altar lateral de la iglesia parroquial de San Nicolás.

Diferentes periódicos de la época dieron cuenta de este evento con más o menos acierto en sus crónicas.

Pero además conocemos lo realizado en esa festividad y los participantes en ese día tan importante para los casbantinos también por un número especial de nuestra Hoja Casbantina que salió el 31 de diciembre de 1923.

Disponemos digitalizado ese ejemplar que nos trae el sentir de esos humildes vecinos y detalla los actos realizados.

El día 15 de septiembre de 2023 se cumplirán los 100 años del día de la coronación de la Virgen y no queremos que esa fecha pase sin recordar lo que pasó 100 años antes.

Por todo ello vamos a intentar crear una Comisión que prepare para esa fecha algunos actos que rememoren lo sucedido anteriormente y juntos los casbantinos y vecinos de los pueblos cercanos que lo deseen, celebremos juntos una fiesta de conmemoración.

Esperamos que en el próximo número de la Hoja Casbantina del próximo año podamos aportar algo más de lo que estemos preparando. La Asociación participará muy activamente en ese evento



DESCONEXION

MI VUELTA ATRÁS

ISABEL SERRATE LORIENTE

Las calles empedradas, las casas típicas de un pueblo tranquilo, los animales que allí encuentras y en las ciudades no ves.

Una chiquilla correteando por todo el lugar que año tras año vuelve a visitarlo esperando que lleguen esas vacaciones para disfrutar de él, de los abuelos, primos y amigos. En ese momento no sabía que se convertiría en un lugar especial con el paso de los años, donde podría conseguir una desconexión total.

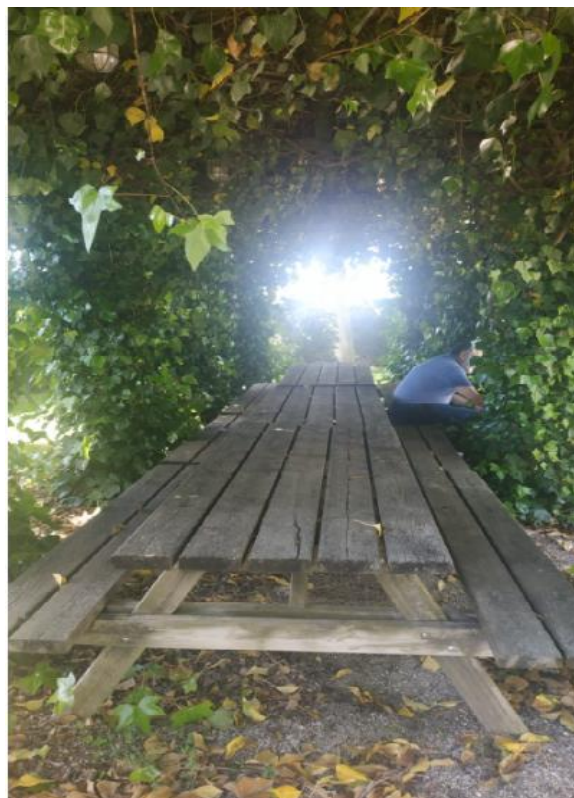
Situado en la Hoya de Huesca tiene todo aquello que puedes desear tras salir de la tumultuosa ciudad.

Se respira paz, tranquilidad en sus calles. Encuentras allí el monasterio cisterciense femenino de Santa María de la Gloria donde ya no hay monjas. Recuerdas entrar en él y llamar estirando una cuerda, tras la cual aparecía una monjita a la que le pedías suspiros, los dulces que ellas en su clausura hacían. Recuerdas que en tu infancia en alguna ocasión se te había ocurrido meterte en el interior del torno queriendo revivir historias pasadas que nos habían contado. Luego más tarde hacían si trabajo de cerámica y me pregunto quién no tiene alguna pieza en su casa. Añoranza de jugar en los lavaderos a pie del monasterio y beber agua muy fresca de su fuente...

Pasear por sus caminos aprovechando el buen tiempo y disfrutar de los olores del campo. Ver los trigos crecer, los arboles con sus frutos y los distintos colores que la tierra nos ofrece.

Poder divisar la Sierra de Guara que hasta bien entrado el año continúa dibujando su capa de nieve.

Todo eso conforma algo mágico que te lleva a querer regresar una y otra vez. Te hace mirar el calendario y contar los días que faltan para volver a disfrutar de toda esa maravilla.



Sus gentes amables, cariñosas con las que puedes pasar largos ratos conversando de cualquier cosa y que siempre se alegran cuando te ven regresar una y otra vez. Salir por la noche a la fresca, sacar cada uno de nosotros su silla y tener un rato de tertulia. Reir, contar anécdotas, chistes y recordar tiempos pasados. Se logra un ambiente que en las grandes ciudades es completamente imposible de conseguir.

Tus amigos a los cuales año tras años vuelves a ver. Parece que no haya pasado el tiempo es como si los hubieras visto ayer.

Las cenas que se organizan en las terrazas de las casas, el ratito del café o de la merienda. Alguna que otra partida de cartas... eso hace que pasen las horas y los días sin que recuerdes la monotonía de tu vida en la ciudad. Eso se llama DESCONEXION.

Echas la vista atrás y te das cuenta que algunas cosas han cambiado en el pueblo, que en tu niñez no había, pero eso no hace que haya perdido su esencia y todo aquello que buscábamos en él. Vemos muchas casas reformadas, la entrada por el Padral, con su iluminación, el merendero donde los jóvenes gustan de pasar largos ratos, la zona de juegos y como no, llegó hace ya unos años la piscina municipal. Lugar de reunión de los habitantes de casbas y de los pueblos de alrededor, así como de las personas que se alojan en las bonitas casas rurales que tenemos aquí y que ayudan a

que este precioso pueblo vaya siendo conocido por personas que viven, quizás, al otro lado del país.

Te relajas, tomas un café con tus amigos, tomas baños de sol y te das un buen baño en la piscina. Aprovechas para conversar saber cómo les ha ido el año a los lugareños, ver cómo han crecido los niños que cada vez que los ves te asombran de lo mayores que se van haciendo,

Esa tranquilidad es lo que te da el entorno. Sus gentes. Piensas que en un futuro te gustaría poder alargar mas tus días en este lugar y disfrutar de todo aquello que hoy por hoy tienen todos los que viven en él. Tenemos que seguir recordando todo lo que vivimos aquí en nuestra niñez, seguir teniendo la ilusión de volver una y otra vez y conseguir entre todos cuidar y tirar para adelante este vello pueblo, que entre otras cosas maravillosas lo que nos da es la desconexión.

JESÚS ORUS RIVERA

EL FRANCÉS DE LABATA

MARIA EUGENIA BESCPM

Os presento a Jesús Orús Rivera, original de Labata: Nació en la Calle de la Fuente, en el año 1934. Sus padres, Pedro y Josefa también de Labata «Casa Rita», eran labradores, pobres, pero desbordantes de cariño hacia los seis hijos que tuvieron.

Jesús es francés de naturalización, pero español de raíces e inscrito en las listas electorales de España, él se reclama español, de Aragón y de Labata...casi nada!!! y con sus 88 años pronto

cumplidos y llevando 84 en Francia, entiende que le llamemos el francés de Labata.

Hablando sobre su marcha de Labata con cuatro años, me comenta que:

-La vida esta hecha de felicidades y de desgracias, estas últimas las sufrieron sus padres, ya que eran republicanos cuando estalló aquella guerra fratricida en España, el mayor desastre de este maravilloso país.

En abril de 1938, una noche a las 3 de la mañana, cuatro familias de este pueblo

decidieron emprender la larga ruta hacia Francia. La familia de Jesús huyó con sus cinco hijos, ya que la hija de 16 años había marchado días antes.



El tío de Jesús, alcalde de Labata en aquellos años, no quiso marchar con estas familias pretendiendo no ser responsable de su suerte, de ninguna manera; desgraciadamente fue ejecutado en octubre de ese mismo año.

Jesús nos cuenta que esa noche, cogieron un carro, dos mulas y hacia delante.... Dejando atrás la familia, la casa, las tierras... sus orígenes, su vida.

La despedida se hizo a la salida del pueblo en el cruce de la carretera de Aguas; donde mirando hacia atrás vieron Labata por última vez. En recuerdo de aquellos amargos momentos, la hija de Jesús, Sandra, se ha construido una bonita casa de estilo regional y jardín con plantas autóctonas.

Jesús me sigue contando sobre aquella inolvidable partida:

La retirada empezó ahí; unos kilómetros después, al llegar por Las Cellas, el puente para cruzar el río Alcanadre lo habían derribado los republicanos para atrasar a los nacionales; así que pasaron, los niños y la mujeres a hombro, el carro y lo poco que se llevaban se tuvo que quedar ahí.

Un año necesitaron para llegar a la frontera, andando, sufriendo los bombardeos, pasando frío, hambre. Llegaron a la frontera el 6 de febrero de 1939 y les separaron, a las mujeres por un lado, los niños, y por otro lado, los hombres, a los que mandaban en compañías de trabajo. Las familias acabaron repartidas por toda la nación.

El 3 de septiembre estalla otra guerra, seguida de una ocupación nazi, con lo cual, durante 5 años, los exiliados españoles vivieron de manera atroz:

Unos deportados en campos alemanes, otros murieron de calamidades, otros se marcharon a luchar con los Maquis, otros muchos volvieron a España y muchos fueron encarcelados.

Jesús podría seguir narrándonos muchas anécdotas, pero son sobre todo penurias así que no quiere recrearse en el dolor porque hay que mirar al futuro y valorar lo que tenemos ahora.

Por fin, la segunda guerra mundial termina, el 8 de Mayo de 1945, así que Jesús y sus hermanos empiezan a estudiar, la escuela es obligatoria y gratuita. Excepto el hermano mayor, todos estudiarán y se sacarán una carrera. Este hecho, confortó y alivió a sus padres de la vida de exiliados. El amor y el agradecimiento que manifiesta Jesús hacia sus padres, es como una devoción y los guardará con él hasta la desaparición.

Jesús entró en una escuela de ingeniería y terminó a los 18 años. Durante 40 años trabajó en una multinacional (MICHELIN) la cual le permitió viajar por el mundo, en especial a España y por los países hispanicos, esto es debido a que nunca dejó de interesarse por sus orígenes y así podía seguir utilizando su idioma natal.

En 1966 después de haber obtenido la nacionalidad francesa Michelin Francia lo desplazó a Vitoria para formar al personal en las nuevas técnicas de mandos intermedios y antes de su regreso formó a un responsable. La fábrica Michelin de Vitoria es la más importante de las 4 fábricas, llegó a tener hasta cuatro mil obreros. Durante ese desplazamiento, por primera vez, desde que la familia de Jesús se marchó de España, hizo un viaje a Labata y fue para él un descubrimiento y en ese instante decidió que un día volvería a Labata y así lo hizo, volvió 20 años después.

Antes de poder volver, en 1989 le nombran jefe de servicio con el fin de organizar y racionalizar la fabricación de los moldes de cocción. Se

desplazaba hasta las otras fábricas como en Aranda de Duero, San Sebastián. También desarrolló para Michelin la subcontratación, búsqueda de proveedores... Un trabajo que le apasionó y disfrutó hasta su jubilación.

Y por fin, volvió a Labata y no lo hizo solo, volvió con su esposa Pura, y con sus hijas, a las que ha sabido transmitirles ese amor por Labata tan intenso y tan puro, que las hace regresar año tras años a su casa de Labata, sus campos, sus olivos, sus tierras, sus raíces...

Aún recuerdo la primera noche que dormiste en Labata, bueno, que casi no dormiste porque estabas tan nervioso y emocionado de estar en Labata; viendo el mismo amanecer que tantas veces vieron tus padres con la Sierra de Guara de fondo.

Gracias Jesús, por hablarnos de este tema que ahora por desgracia está tan de actualidad, la guerra, el exilio, los dramas familiares... y gracias, por hacernos valorar nuestro territorio, nuestras raíces y por formar parte de este pueblo que tanto se alegra cuando regresáis!

ENTRE FOGONES

CRESPILLOS: LA MEJOR MANERA DE COMER "VERDE"

PILI CLAVER

Siempre nos recomiendan comer "verde" pero no suele ser fácil... Pero hecha la ley hecha la trampa. Este año vamos a preparar CRESPILOS.

Para la masa: 3 huevos, 3 cucharadas soperas



de azúcar, el zumo de un limón, 3 sobres de gaseosa, un chorrito (generoso) de anís, una pizca de sal y harina hasta que la masa acepte.

Se lavan las hojas de las borrajas, se pasan por la masa y se fríen en una sartén con abundante aceite.

Al sacar del fuego se espolvorea bien de azúcar.

HACE 100 AÑOS...

CONTRAPORTADA 2021

En la foto publicada en la Hoja Casbantina del pasado año 2021, no teníamos claro quiénes eran los que salían en la foto y tras varias opiniones y sugerencias el resultado es el que sigue

FILA DE ABAJO.-

De derecha a izquierda:

Fernando Batalla, Ambrosio, José-Luis Rodrigo, Manolo Felices, Nicolás Maza y Rafael Batalla

Los hermanos Batalla, eran hijos de Don Julio Batalla, medico que fue de esta Villa.

FILA DE MEDIO.-

De derecha a izquierda:

Francisco Sierra, Marcelino Huertas, Antonio Gracia, Antonio

(de Sixto) Grasa, Ramón Zabau y Víctor de Blancas

FILA DE ARRIBA.-

De derecha a izquierda:

Vicente del Porgador, Zapater de Ibieca y José de Sillero.



CONTRAPORTADA 2022

La contra de este año va dedicada a las chicas guapas de Sieso...

De izquierda a derecha: X, X, Lourdes de Ventura, Victorina de Alaman, Palmira Larosa,

